

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:232655

08.03.2019-08:12

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNOSHIPPING TYPE: Truck Forwardl
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 20.867
CONTAINER ID: XX XX XX

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7180699	2511044550	1.080	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
11.03.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180220765 24887
	P: 72 -LT1		X	0	TBA-500078	5009151618
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180700	2511097250	1.080	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
11.03.2019	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180220766 24900
	P: 72 -LT1		X	0	TBA-500078	5009151618
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180701	2511072050	1.080	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
11.03.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -PALETTE		X	135	TBA-500086	180220767 24902
	P: 72 -LT1		X	0	TBA-500078	5009151621
	P: 8 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180702	2511071650	1.248	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
11.03.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180220768 24903
	P: 48 -LT2		X	0	TBA-500079	5009151622
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180703	2511071851	1.248	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500042699
11.03.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE		X	312	TBA-500086	180220769
	P: 48 -LT2		X	0	TBA-500079	5009151628
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180704	2511071351	1.080	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500042700
11.03.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE		X	360	TBA-500086	180220770
	P: 36 -LT3		X	0	TBA-500080	5009151630
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7180705	2511071550	1.104	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
11.03.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE		X	552	TBA-500086	180220771
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	5009151631
	P: 24 -LT3		X	0	TBA-500080	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit hell gedruckten Union eingezeichneten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et 21+22

Ausfüllung unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftragsgeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commettant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor goederontvanger groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Essmpleiro por committente rosa = Essmpleiro por remetente blau = Essmpleiro por destinatário verde = Essmpleiro por transportador white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier held = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 08.03.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Warenbegleitschein-Nr. 232655						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 96-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage WOLTERSPART WEISSHEIM	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise ANALIST	10 Statistiknummer No. statistique 87084099	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 20867 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ 20,00 m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières „The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“						
14 Rückmeldung Retour information		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Emballungen Emballages Rücklagen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'achèvement Frei Franco Unfall Non Franco ECA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières				
21 Ausfertigt in Etablie à Neuenstein 08.03.2019		24 Ort empfangen Lieu de réception des marchandises Modugno (BA) 26 MAR 2019				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec les passages de frontières		26 Vertragspartner des Frachtführers				
27 Amtliches Kennzeichen et Kfz Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift et Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift				
Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT				

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la somme ligne du cadre: Numéro d'étiquette, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises en classes 1 et 7 voir annexe spéciale dans ADR, Chapitre 3.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002510 vom 11.03.2019



19-002510

Ludwigsburg, 11.03.2019
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.03.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.03.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7180699	96	COLLI	Getriebeteile	20.867	
2	7180700					
3	7180701					
4	7180702					
5	7180703					
6	7180704					
7	7180705					
8	7180706					
9	7180707					
10	7180708					
11	7180709					
12	7180710					
13	7180711					
14	7180713					
Summe: Total					20.867,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der L.S.N.I. gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 26 MAR 2019 "Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Anhängen Fahrer		Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in t		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604